

联合国



安全理事会

正式记录

第二十四年

第一四八七次会议

一九六九年七月二十二日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1487)	1
对美国宇宙飞行员的贺词.....	1
通过议程.....	2
一九六七年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/9331)	2

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/…)通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式纪录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千四百八十七次会议

一九六九年七月二十二日星期二下午三时在纽约举行

主席：**I. 布瓦耶先生**(塞内加尔)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1487)

1. 通过议程。
2. 一九六九年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/9331)。

对美国宇宙飞行员的贺词

1. **主席**：在安全理事会开始审议议题之前，我相信各位代表将允许我代表他们并以我个人的名义为美国科学家们刚刚取得的、使人类能够登上月球并在上面行走这一人类历史上空前的功绩，向美国代表团、美国政府和人民表示热烈的祝贺。我们愿对这些人，对这些全世界一定会为他们的勇气而欢呼的宇宙飞行员表示钦佩并为他们而感到骄傲。

2. 他们踏上月球，从而为我们开辟了新的前景，人们可以希望整个人类都会得到好处。那一瞬间紧扣我们心弦的激动之情，加强了我们的信念，地球上不分国籍所有的人都感到他们是紧密相联的。

3. 那么，既然将来我们不能再用“你是在想要月亮”这个比喻恰当地称呼那些似乎在要求不可能得到的东西的人了，我们又有什么理由竟要在我们居住的地球上互相搞分裂呢？

4. 的确，上星期天和本星期一我们所经历的具有历史意义的事件，打破了几千年来束缚我们的桎梏，从而赋予人对与自己紧密相联的并且应该为他们寻求幸福与和平的同伴有了的新的、迫切的义务。科学界的人们已经尽了他们的职责；现在我们期望经济学家和财政学家也来尽他们的职责。

5. 无论如何，在这庄严的时刻，我们衷心希望勇敢的美国宇宙飞行员的业绩会给居住在地球上所有的人带来繁荣与自由的第一道曙光。

6. **巴法姆先生**(美利坚合众国)：主席先生，对于你的讲话，以及秘书长昨天的讲话，我表示深切的谢意，感谢你们对于阿波罗11号登上月球的慷慨称赞。

7. 这的确是一个具有历史意义的时刻，也许事实上是我们每个人一生中能有机会看到的最值得纪念的时刻。作为美国人，我们自然为我们宇宙飞行员的勇敢与技能感到骄傲，为使这次飞行成为可能的数以千计的不知名的科学家和技术人员的天才而感到骄傲。同时，我要在这个会场上特别说明，我们十分明了空间领域中这最新最伟大的一步并不是美国一个国家的成就，也不是由美国一个国家完成的。我们十分清楚，我们带进宇宙空间的是一宗历史遗产，因为使得这次探险成为可能的这种智慧是一种知识的积累，它是每一种文化在每一个时代从地球每个角落做出来的贡献的积累。我们也知道，由于我们进入这个人间的新天地，我们身上寄托着全人类对于一个更美好更和平的世界的希望。

8. 我们也十分清楚联合国在人类把这最后的边界向后推移的时候所担负的任务。例如，我们知道联合国外层空间委员会商订的一项条约中规定了指导我们在月球上行动的准则，这一准则规定月球是全人类的领土。所以我说，这就是为什么美国宇宙飞行员

带去了一面联合国的旗帜以及联合国所有会员国和专门机构成员国的国旗。

9. 显然，今天在这里说不出什么可以为上周末我们亲眼看到的振奋人心的事件增添光彩的话了。我们在这里所说的也许不会比写在宇宙飞行员为了后代而安置在月球上的纪念牌上写的那句话更能反映出完成这次特殊使命的精神了，纪念牌上写道：“我们在和平中到来，我们为全人类到来。”

10. 我相信，当我们在眼下的焦急时刻等待阿波罗11号返航的时候，尼克松总统已经向宇宙飞行员们发去贺电，他的话代表了我们所有人的心意。他说道：

“在人类全部历史上的这一无比珍贵的时刻，这个地球上所有的人是真心一致的，一致为你们所完成的事情而骄傲，一致为你们能安全返回地球而祈祷。”

通过议程

议程通过。

一九六九年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/9331)

11. **主席：**根据我们上次会议作出的决定，我邀请葡萄牙代表在安理会议席就座。

应主席邀请，B. 米兰达先生(葡萄牙)在安理会议席就座。

12. **主席：**我想提请安理会各位代表注意，坦桑尼亚联合共和国的代表在一九六九年七月十八日的信中(S/9341)曾要求允许他参加安理会就这一问题的辩论。根据安理会暂行议事规则及惯例，经安理会同意，我提议邀请坦桑尼亚代表参加辩论，但无表决权。

应主席邀请，M. A. 福姆先生(坦桑尼亚联合共和国)在安理会议席就座。

13. **主席：**我刚才还收到了索马里代表一九六九年七月二十二日的来信(S/9348)，要求允许他参加

安理会就这一问题的辩论。经各位代表同意，并根据安理会暂行议事规则及惯例，我提议邀请索马里代表参加辩论，但无表决权。

应主席邀请，A. A. 法拉先生(索马里)在安理会议席就座。

14. **主席：**现在安理会进行议题审议。不过，首先我愿意提请各位代表注意三十二个非洲国家代表于一九六九年七月十八日代表非洲统一组织给安全理事会主席的信件。¹除这三十二国外，还应加上象牙海岸。该国代表于一九六九年七月二十二日给我来信，¹要求把象牙海岸列入支持召开安全理事会会议的一九六九年七月十八日信件的共同签署国之内。

15. 名单上第一个发言人是匈牙利代表。现在请他发言。

16. **察托尔道伊先生(匈牙利)：**主席先生，请允许我在你为美国人民的儿子踏上月球这样一个具有历史意义的时刻向美国代表团、并通过它向智慧的美国人民发表的动人的贺词之外再说几句。我们向勇敢的英雄尼尔·阿姆斯特朗、埃德温·奥尔德林和迈克尔·柯林斯致敬，他们在成千上万的工人、技术人员和科学家的努力与创造精神的协助下，把古老的梦想变成了现实。我们祝愿三名宇宙飞行员胜利而愉快地回到美好的地球上。他们的成就是使战争的工具和人能够用于和平探索而不是用于破坏的一个辉煌的例证。但愿我们这里在地球上的努力也会取得同样的胜利，但愿为破坏目的而创造出来的技术以及人类对于这种技术的掌握将用于和平、进步与合作。

17. 现在回到我们会议的议题上来。在赞比亚政府的要求下，安全理事会开会讨论葡萄牙对赞比亚这个年轻的非洲独立国家的非常严重的侵略行径。葡萄牙空军和步兵发动了大规模的袭击，打死打伤无辜的平民，毁坏了他们的家园。这次有预谋有配合的残酷行动波及赞比亚广大地区。葡萄牙代表对这种形势有一个奇特的解释：在某一阶段“赞比亚政府决定把自己的领土提供给反对安哥拉和莫三鼻给的敌对分子使用。”〔第一四八六次会议，第68段。〕

¹见安全理事会正式记录，第二十四年，一九六九年七月、八月、九月份补编，文件S/9340和Add.1-3。

18. 事实上,赞比亚所做的一切就是遵守联合国的有关决议,为安哥拉和莫三鼻给的难民,葡萄牙殖民者的受害者提供了栖身之地。葡萄牙不仅拒绝遵守安全理事会和大会的决议,而且使用恫吓与恐怖政策来反对另一个国家。这个国家基于联合国宪章正在履行自己的国际义务,支持安哥拉和莫三鼻给进行为联合国所承认的合法斗争的爱好自由的人民。为了消灭安哥拉和莫三鼻给难民,扑灭民族独立的烈火,切断可能向这些难民提供的一切援助,葡萄牙武装部队野蛮地袭击了赞比亚村庄,造成了大量伤亡。

19. 在葡萄牙政府看来,履行联合国的决定似乎就构成了开战的理由。然而这恰是对联合国的基础的直接攻击。另一方面,他们把安哥拉人和莫三鼻给人的活动称为对安哥拉和莫三鼻给的敌对活动。然而,首先这纯粹是一派胡言,其次这是对事实进行拙劣的和别有用心心的歪曲。我们必须在这里说明,这些人民是在与葡萄牙殖民主义作斗争。他们是在反对蒙昧主义势力,他们的目的是独立和进步,这是与人类的最崇高的理想完全一致的,是与宪章的条款一致的,是与联合国许多决议,首先与一九六〇年十二月十四日大会通过的第一五一四(十五)号决议一致的。

20. 但是在这种局势下发生了什么事情呢?葡萄牙代表试图以伪善的手法把责任推给赞比亚,他几次声称葡萄牙的领土和领空遭到了赞比亚武装部队的侵犯。我认为这是十分荒唐可笑的。赞比亚的士兵和飞行员怎么会跑到欧洲的伊比利亚半岛上去对葡萄牙的领土发动攻击呢?他还声称:“出现了这样一种局面:葡萄牙在安哥拉及莫三鼻给边境地区,经常遭到来自赞比亚的武装人员的侵犯。”〔第一四八六次会议,第69段。〕这样的狡辩不会使里斯本政府逃脱罪责,它的可耻的侵略行径也不会因此而成为合法。这是安哥拉和莫三鼻给、现在是赞比亚的土著居民为了反对葡萄牙殖民主义侵略者而发动的斗争。事实就是如此。

21. 葡萄牙殖民主义者企图使十九世纪的殖民主义永久存在下去,正在进行一场三重战争:对非洲各民族的野蛮的殖民战争,反对联合国的不道德的政治战争,对变化中的时代的绝望挣扎。他们进攻一个独立国家,破坏它的领土完整,肆无忌惮地破坏国际法的基本原则。对葡萄牙野蛮进攻赞比亚的任何解

解都是不能接受的,对宪章的进一步破坏是不能容忍的,我们应当制止这种弱肉强食法则的实行,葡萄牙应当遵守现行国际法的准则,承认所有民族的自决权。

22. 在葡萄牙管理下的非洲殖民地出现的局势,作为一个特别议题,我们在联合国已经讨论了很长时间了。自从非殖民化宣言通过以来,大会和安全理事会曾几次被迫面对由于葡萄牙拒绝遵守这些机构的决议而造成的葡管领土的恶化局势。正如三十三个非洲国家刚刚提交安全理事会主席的信件²中所提出的那样,葡萄牙政府置这个世界组织的几次决议于不顾,冒天下之大不韪,一直在加强它对安哥拉、莫三鼻给以及所谓的“葡属几内亚”人民的镇压活动和军事行动,并且还加强它对独立的非洲国家的侵略活动,这些国家有的与葡管领土接壤,有的则并不与之毗邻,例如刚果民主共和国、塞内加尔共和国、几内亚共和国、刚果共和国(布拉柴维尔)。

23. 众所周知,葡萄牙在经济上和财政上是一个小国,在军事上虚弱。然而,为什么这个小国竟然能够成功地进行反对非洲人民的殖民战争,对抗联合国的决议呢?如果没有它的北大西洋公约组织的伙伴们在经济与军事上的支持,葡萄牙政府是没有力量与民族解放运动抗衡的。

24. 许多事实以及安全理事会最近对于纳米比亚和南罗得西亚问题辩论的经验都再次证明,一个被非洲人称为“非神圣的同盟”的军事与政治三角已经在非洲南部建立起来了,这就是南非共和国、南罗得西亚和葡萄牙。参加该集团的国家对葡属殖民地人民、纳米比亚人民和津巴布韦人民进行联合讨伐行动,并以战争和武装干涉威胁其他年轻的非洲独立国家的人民。这就是葡萄牙之所以敢于和能够走得如此之远的原因。

25. 对由于对爱好和平的赞比亚人民的侵略而产生的严重局势,葡萄牙政府必须承担全部责任并要负责赔偿损失。但是那些违背联合国明确表示了的立场、向葡萄牙提供财政与军事援助从而助长其违犯国际法和联合国宪章的政策的国家,对这些严重事件也必须承担重大责任。

²同上。

26. 匈牙利人民共和国政府的立场是明确而坚定的。简括地说就是：第一，各国人民的自决、独立与领土完整应受到尊重；第二，葡萄牙对赞比亚发动的侵略和对安哥拉和莫三鼻给人民的解放运动的武装镇压，必须受到谴责；第三，匈牙利支持赞比亚根据联合国宪章第五十一条而进行的正义的自卫斗争并支持它对由于葡萄牙入侵而造成的一切损失而要求正当的赔偿。

27. **主席：**名单上的下一个发言人是索马里代表，现在请他发言。

28. **法拉先生(索马里)：**主席先生，我的代表团希望你，并通过你，对安全理事会的代表们表示感谢，感谢你们允许我们有此机会就赞比亚共和国对葡萄牙的控告所涉及的一些问题发表自己的意见。

29. 我的代表团不想详述赞比亚共和国在安理会已经提出的控诉的细节，因为赞比亚代表已经说得很清楚了。但是在考虑这一控诉的更广泛的含义之前，我认为强调这一点是很重要的，那就是在过去三年内，葡萄牙当局对赞比亚共和国先后发动的侵略行动已不下六十六次。面对这些挑衅活动，赞比亚政府所表现出来的模范性的克制，不仅应该受到我们的称赞，也应受到我们的感谢，因为它对和平事业作出贡献。赞比亚共和国不仅克制自己没有行使宪章第五十一条所规定的采取自卫行动以反击侵略者的权利，而且为葡萄牙提供了通过双边谈判来改正其非法行为的一切机会。

30. 那么，从葡萄牙当局反对这个非洲国家的行为中看到了一些什么意味深长的问题呢？我的代表团从赞比亚对葡萄牙的控诉中不仅看到了一个国家对另一个国家侵略行为的证据，而且看到了一个更大规模的侵略行为的证据，这就是葡萄牙殖民当局对与安哥拉、莫三鼻给和所谓的葡属几内亚相邻的非洲国家所发动的侵略。

31. 我记得一九六一年塞内加尔在它刚刚获得独立之后，由于它的领土和领空遭受到葡萄牙武装部队的侵犯，不得不向安全理事会提出控诉。一九六三年，由于它的领土遭到四架葡萄牙飞机的轰炸，塞内加尔不得不再度在安全理事会上提出抗议。一九六四

年，葡萄牙的侵略矛头转向了另一非洲国家几内亚的领土。这一年十月间，几内亚政府通知安理会说，鉴于几内亚领空受到葡萄牙的蓄意挑衅和不断侵犯，几内亚政府已命令它的边境部队，如果葡萄牙飞机再次入侵，就要采取最有效的手段加以制止。显然这是葡萄牙所能理解的语言，因为从此之后几内亚便没有提出过控诉。

32. 一九六四年年底和一九六五年二月，塞内加尔不得不又向安理会提出抗议，指控葡萄牙武装部队再次侵犯它的领空和领土。紧接着，刚果(布拉柴维尔)政府在同一时期提出控诉，指控葡萄牙军队不断侵入它的领土。

33. 一九六六年，赞比亚、刚果共和国(布拉柴维尔)、坦桑尼亚联合共和国以及刚果民主共和国都对葡萄牙的侵略提出了控告。他们抗议领空和领土受到侵犯：葡萄牙飞机轰炸了他们的边境村庄，葡萄牙部队在他们的道路上布雷，葡萄牙部队武装入侵并袭击了他们的领土。

34. 那么，葡萄牙当局不顾联合国的谴责而一再进行侵略的原因何在呢？原因就是非洲统一组织已经保证向葡萄牙统治下的非洲领土争取自决与独立的解放运动提供一切可能的支持。此外，葡萄牙想让全世界相信，在它声称拥有主权的那三块非洲领土上的四处蔓延的动荡不安，并不是由于当地人民的社会、政治和经济要求，而应完全归因于毗邻的独立国家的思想输入与援助。

35. 葡萄牙当局的这些数不胜数的侵略行为是一种疾病的症状。这些症状必须由安全理事会来处理，而引起这些疾病的原因也必须查明。安全理事会接二连三地收到对葡萄牙当局的指控，这些指控的主要理由是葡萄牙当局拒绝象该地区某些其他前殖民强国已经做的那样把政权和主权移交给他们统治下的本地非洲人。葡萄牙坚持自己拟制的法律，认为在非洲的所谓的海外省是葡萄牙国家不可分割的部分。根据葡萄牙人的说法，在这些土地上的非洲居民没有权利自成一体，因为他们说这些人已被正式地同化了。然而，例如在安哥拉，一九六〇年，在四百万非洲人中不到百分之一的人口被葡萄牙人承认是同化了的。不过，

我并不因此而希望安全理事会纠缠于这个关于同化的特别问题，因为这个概念是与任何有自尊的人民格格不入的，尤其是与非洲的愿望格格不入的。

36. 强迫劳动、政治压迫以及社会歧视是引起一九六一年安哥拉暴动的因素。这次暴动席卷了全国并蔓延到了莫三鼻给和所谓葡属几内亚。安理会代表们都知道，这些广为蔓延的暴动造成了很大的人间痛苦。除了成千上万的人伤亡以外，葡萄牙人的镇压行动造成了巨大的难民问题。根据联合国难民事务高级专员的报告，一九六八年六月三十日，有四十四万八千九百五十四名来自安哥拉、莫三鼻给和几内亚领土的难民在毗邻的非洲国家赞比亚、塞内加尔、坦桑尼亚联合共和国以及刚果民主共和国栖身。由于有五十万难民渴望返回他们的家园，由于这些领土上的非洲居民正在加强反对葡萄牙殖民霸主的武装斗争，无怪乎葡萄牙发现他的殖民王冠摇摇欲坠了，同样不足为怪的是，葡萄牙一定要寻找其他国家把引起其愁肠百结的原因安在他们头上。

37. 葡萄牙对一些非洲独立国家的侵略的问题，还有另一个更为广泛而又同样令人不安的方面，那就是这种侵略与葡萄牙和南部非洲的两个种族主义政权南非和南罗得西亚的同盟有关。这种同盟当然是基于共同的利益，其中包括这样一种信念，即借助于这两个种族主义政权（特别是南非）的军事与经济上的援助，葡萄牙就能继续将其所谓的非洲省份牢牢掌握住。人所共知，一九六九年二月十日，南非国防部长在欢迎葡萄牙国防部长奥拉西奥·雷贝洛将军的宴会上说，南非和葡萄牙在反对被他们称为国际共产主义的破坏性力量的斗争中正在合作。雷贝洛将军在答辞中说，南部非洲力量的均衡取决于南非的稳定与强大，并说葡萄牙已为这种均衡做出了贡献，葡萄牙为有南非这样一个友好的邻邦而高兴。第二天这位葡萄牙国防部长在约翰内斯堡补充道：“我深信，葡萄牙连同安哥拉和莫三鼻给一起可以与南非联合建立一支反对外来侵略的强大力量。”

38. 据一九六九年二月十二日的海角时报刊载，这位国防部长还声称南非和葡萄牙将为他们合作的两项水力发电工程——纳米比亚北部边界上的库内纳工程和赞比西河上的卡保拉·巴萨水坝——共同提供军

事 - 警察保卫，也就是说，他们在非洲人民的领土上保卫这两座水坝进行军事与警察的合作与勾结。

39. 南部非洲的这一种族主义同盟的真实意义，下面这段东非和中非国家与政府首脑于一九六九年四月十六日在卢萨卡发表的关于南部非洲问题的宣言的摘录做了最好的说明：

“本宣言因此必须揭露这一事实，即葡萄牙在非洲的惨绝人寰的罪行以及它对莫三鼻给、安哥拉和所谓葡属几内亚人民的残酷奴役，不仅与强权政治的意识形态之争无关，而且也与葡萄牙的盟国处理他们国内事务时实行的哲学与原则无关。莫三鼻给、安哥拉和葡属几内亚人民对于共产主义或者资本主义并不感兴趣；他们感兴趣的是他们的自由。他们要求承认基于多数人统治的独立的各项原则。”³

40. 我的代表团认为，葡萄牙当局最好重新考虑他们对待非洲人民的态度，好好估量一下与非洲人民合作比与南部非洲的罪恶的种族主义势力结盟是否获益更大。正如卢萨卡宣言所指出的：“一个独立的莫三鼻给、安哥拉或葡属(比绍)，可以象巴西一样选择与葡萄牙友好。但那将是自由人民的自由选择。”

41. 我的代表团认为，安理会对这一问题的更为广泛的方面进行审议，应当确定对葡萄牙的侵略行径作出最强烈的谴责。此外，安理会也应该认识到，由于葡萄牙殖民主义的存在而引起的非洲局势，是需要安理会进行全面的审查的。应该注意这一事实，远在一九六二年，大会在其关于安哥拉局势的第一八一九(十七)号决议中就曾表示确信，葡萄牙所进行的殖民战争以及它拒绝履行大会第一五一四(十五)号决议的规定是国际冲突与局势紧张的根源，并且构成了对世界和平与安全的威胁。

42. 我认为葡萄牙目前对赞比亚共和国领土的侵略所造成的局势，安理会也应给予最严肃的考虑和给以最强烈的谴责。

43. **主席：**名单上的下一个发言人是坦桑尼亚联合共和国的代表，现在请他发言。

³宣言全文见大会正式记录，第二十四届，附件，议程项目106，文件A/7754。

44. **福姆先生**(坦桑尼亚联合共和国): 主席先生, 为我们被允许参加安全理事会目前议程所进行的这场辩论, 请允许我向你, 并通过你向安理会表示我们代表团的真诚感谢。目前所进行的这场关于赞比亚控告葡萄牙的侵略的辩论, 对坦桑尼亚联合共和国人民和政府是极端重要的。赞比亚是坦桑尼亚的近邻。我们有着共同的边界, 以相同的历史作为基础的友谊纽带把我们紧紧地连在一起。赞比亚和坦桑尼亚象其他非洲国家一样, 正在从事发展经济和根除非洲南部的殖民主义和帝国主义的斗争。此外, 不同于坦桑尼亚, 赞比亚是一个内陆国家——这一事实过去是, 现在仍然是被赞比亚的敌人和非洲的敌人利用或者想利用来破坏赞比亚和非洲在南部非洲的目标。因此, 坦桑尼亚联合共和国认为它的主要国家政策就是有义务以它力所能及的方式向赞比亚提供兄弟般的友好的援助, 为的是使赞比亚的地理位置不致为那些罪恶势力以及殖民主义和帝国主义势力所利用。我们坦桑尼亚人懂得, 另一个非洲国家发生了不论什么事情, 都一定会影响我们, 如果这个国家是赞比亚, 那么对我们, 当然也是对整个非洲的影响会引起深远的后果。

45. 正是因为这些原因, 我的代表团认为有必要要求安理会允许我们参加目前的这场辩论。

46. 这是普通常识, 这是安理会的每一位代表都知道的常识, 四个多世纪以来, 这个成为赞比亚这次控告对象的葡萄牙, 一直在依靠它的殖民地苟延残喘。葡萄牙在一种具有讽刺意义的、不值一驳的借口下对这些非洲领土进行剥削和掠夺, 说什么它是为了殖民地的利益而治理殖民地, 又说什么这些地方是葡萄牙伊比利亚半岛的一部分。当然, 这些梦呓般的想法已为一切有自由思想的人所驳斥。

47. 安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)这些殖民地的人民为了保卫他们的祖国, 一直拒绝听信葡萄牙的这些虚假的声称, 这是理所当然的。他们因此拿起了武器为自由而战, 并已取得了重大的胜利。安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)的被压迫人民特别从自由非洲的其他国家自获得独立以来所取得的显著的成就中得到鼓舞——赞比亚自豪地站在这些国家的行列之中。他们在斗争中锻炼得坚强起来, 并从非洲统一组织各国对他们承担的义务中得到了鼓舞。他们也

从联合国承认他们的斗争是合法的并号召所有赞成人类自由的民族从道义上和物质上援助他们这件事中得到了鼓舞。

48. 整个南部非洲所进行的解放斗争, 连同所有的独立的非洲国家正在进行的巨大的经济、社会和政治建设, 完全挫败了葡萄牙在世界这一地区的殖民政策。因此如果要正确理解葡萄牙对赞比亚侵略的意义, 就必须把它同整个非洲的发展联系起来观察。

49. 当然, 安全理事会已非第一次听到一个联合国会员国对葡萄牙的控诉了。事实上, 以前所有的控诉都是由独立的非洲国家提出的。这应是具有迫切和重要意义的一点。

50. 如前所说, 安理会曾多次被要求召开会议, 刻不容缓地研究葡萄牙政府对几个联合国非洲会员国的挑衅活动与侵犯。回忆一下以下事实应该是明智的, 远在一九六三年当塞内加尔或一九六五年当刚果民主共和国遭到类似侵犯的时候, 安理会就曾对这些侵犯活动深感遗憾, 并要求葡萄牙政府采取必要的行动来制止这种对非洲国家主权和领土完整的侵犯活动。

51. 我们坦桑尼亚联合共和国也并没有免遭葡萄牙的侵略。葡萄牙殖民主义者曾多次入侵坦桑尼亚, 轰炸村庄, 杀伤和杀死无辜平民。几内亚共和国和刚果共和国(布拉柴维尔)也曾遭受过同样严重的挑衅和侵略。

52. 许多人曾认为, 联合国最高机构对于葡萄牙政府提出的这些警告, 似乎应该获得合乎愿望的结果——即立即完全停止这种对非洲独立国家主权的粗暴侵犯和破坏。然而, 时间的推移和事态的发展都已证明, 正如目前的事例所表明的那样, 葡萄牙的法西斯势力在一意孤行继续这种侵略行径, 威胁着和平与安全。

53. 葡萄牙的根本目的, 毋庸置疑, 是要掩饰它未能在它占领下的非洲领土保持不受挑战的统治的失败。葡萄牙没能打败安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)的光荣的解放运动。的确, 各国人民的民族解放运动越来越强; 之所以如此, 是由于它依靠了人民大众的力量, 以及它受到世界爱好自由人民的支持, 主要是联合国已承认这些民族的斗争是合法的并号召世界爱好自由的人们对为争取自由和解放而斗争的人们

提供道义和物质的支持。这是非洲人民、非洲统一组织的成员国已承担的义务。葡萄牙为了掩饰它的失败，现在想在非洲的独立国家中制造政治混乱。

54. 上星期五，赞比亚的代表向安理会〔第一四八六次会议〕历数了葡萄牙自一九六六年以来对赞比亚的侵略行动。他指出截至他讲话时刻共发生了六十次左右的侵略行为。从他的讲话中，我的代表团已能看到，我相信安理会的代表们也看到，葡萄牙的这些侵略行动比过去更为频繁了。这些侵略行动与葡萄牙对包括坦桑尼亚在内的非洲其他独立国家的侵略行径相类似。这些侵略行为包括强奸和抢掠这样一些野蛮而暴虐的方式；这些侵略行为还包括无端侵犯赞比亚领空，轰炸赞比亚村庄，烧毁房屋，毁坏庄稼和储粮设施，绑架和拷打村民，然后残酷地把他们杀害，在道路上布雷、炸毁赞比亚经济生活至关紧要的桥梁；还可以列举其他。

55. 葡萄牙知道，赞比亚及坦桑尼亚联合共和国与安哥拉和莫三鼻给这些殖民地接壤，因此不论赞比亚或坦桑尼亚发生了什么事情，都必然对这些殖民地的事情产生影响。葡萄牙因此把团结、和平与繁荣的赞比亚视为对那些殖民领地的剥削势力的威胁。葡萄牙殖民主义者们便竭尽全力在赞比亚内部制造政治与经济混乱。在他们看来，殖民主义者们通常这样想，一个衰弱的赞比亚会很容易被控制，他们想入非非地以为这就会敲响南部非洲解放斗争的丧钟。

56. 然而，赞比亚承担的义务，整个非洲承担的义务应该使这种幻想成了泡影。非洲经受过帝国主义势力旨在征服非洲人民和掠夺这块大陆上丰富资源的种种暴行。成千成万的非洲儿女为了世界其他地方已经享受到的自由与繁荣、为了人类的进步与和平而英勇地献出了他们的生命。因而理所当然地，今天非洲各自由民族——我要重复一遍，赞比亚自豪地站在这一行列之中——首先关心的是这块大陆完全从人剥削人这一罪恶制度中解放出来。

57. 在其北大西洋公约组织的盟国支持下的葡萄牙政府是这一罪恶制度在非洲的代表。到今天葡萄牙政府已用语言和行动表明了它是非洲解放的公敌，并且通过进行反对安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)

人民的罪恶的灭绝种族的战争，表明它是反对和平与进步的；葡萄牙坚持这种不负责的政策是由于它从其北大西洋公约组织的盟国那里得到了巨大的支持。葡萄牙是帝国主义在非洲南部的旗手，联合国的记录明确地支持这个提法。

58. 大会在一九六〇年十二月十五日的第一五四二(十五)号决议中承认，在葡萄牙统治下的领土上，人民的自由权利的被剥夺构成了“对于人类幸福与国际和平的威胁”。在一九六二年十二月十四日第一八〇七(十七)号决议中，大会再次深为关切地注意到：“葡萄牙对其管理下的领土的政策与行为造成了一种对国际和平与安全构成严重威胁的局面。”

59. 此外，本安全理事会，在很多决议中——特别是一九六三年七月三十一日通过的第一八〇(一九六三)号决议中——断定“葡管领土的局势严重地扰乱了非洲的和平与安全”。

60. 人们普遍认为，在非洲其他地方已消灭了的殖民主义势力已在非洲南部建立了最后的堡垒。我们非洲人民对与此相关的各种势力和它们所代表的东西不抱任何幻想。这些势力是帝国主义的势力，它们的直接表现形式有比勒陀利亚政权和非法的南罗得西亚种族主义少数人政权的罪恶的种族隔离制度，还有葡萄牙殖民主义者，而尤其突出的是那些支持从而纵容了这些帝国主义势力的国际垄断寡头。

61. 至今葡萄牙仍执迷不悟，不承认这一事实，即安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)并不是那一个欧洲国家的不可分割的组成部分。因此葡萄牙顽固地和罪恶地发动了一场反对人民的战争。葡萄牙政府在进行反对人民的罪恶战争中，接受了其帝国主义教师爷所奉行的“穷追不放”的侵略理论，从而表明它是一个聪敏的弟子。实际上，葡萄牙在这里出席会议的代表，显然从过去曾制造过类似论点的势力那里得到了启示，已清楚地表明它把这种荒谬的理论视为合乎自然的惯例。

62. 宪章第二十五条明确规定：“联合国会员国同意依宪章的规定接受并履行安全理事会的决议。”我认为葡萄牙政府通过它在联合国各个机构其中包括安

全理事会上的讲话，通过它从侵略赞比亚共和国而表现出来的反对非洲人民的行动，已公然表明它漠视这条最基本的原则，这也是直接关系到目前这场辩论的实质的一个非常直接重大的方面。我们完全有理由提出这个问题：对联合国的决议包括安全理事会的决议的粗暴蔑视难道能够永无休止吗？这种对决议的蔑视来自葡萄牙以及北大西洋公约组织的西方国家中支持它的盟国。

63. 安全理事会在第二一八（一九六五）号决议中重申了第一八三（一九六三）号决议与联合国大会第一五一四（十五）号决议之后，紧急要求葡萄牙特别要：(a)立即承认其管理领土的人民的自决与独立的权利；(b)立即停止一切镇压行为并撤回为这一目的而使用的一切军事和其他力量。安全理事会在同一决议的第6段中，要求一切国家立即停止向葡萄牙提供足以使它能继续镇压它所管理的领土的人民的一切援助，并采取一切必要措施不向葡萄牙政府出售和供应用于这一目的的武器和军事设备，包括出售和装运为生产和维修在葡萄牙管理的领土使用的武器和军火用的设备和物资。

64. 请问，这一决议的规定执行了吗？答案显而易见，肯定没有。如果葡萄牙已经接受并执行了安理会要求其停止镇压行为并立即给予安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）人民独立的决定的话，那么安理会现在就不会开会了。如果葡萄牙政府已经接受并执行了安理会另一些要求其停止对与其殖民统治下的领土相邻的独立国家的主权和领土完整的破坏和侵犯活动的决定的话，安理会现在就不会开会了。

65. 葡萄牙拒绝遵守大会和安全理事会已通过的决议。葡萄牙政府继续对赞比亚以及非洲的其他独立国家进行侵略。这是一种非常危险的倾向，若不及时制止，可能会逐步升级到引起极为严重后果的地步。看来，葡萄牙得到它的北大西洋公约组织盟国的巨大支持而受到鼓舞，对由于它反对全体非洲人民的、目前的实例所表明它反对赞比亚人民和政府的不负责任的罪恶政策和行动可能产生的后果并不放在心上。

66. 葡萄牙代表在安理会上的态度已经表明葡萄牙仍然没有从社会历史的发展中吸取任何教训。它

仍坚持一种帝国主义势力所特有的态度，全盘拒绝对它提出的合法的合乎事实的指控。事实上在所有的关于葡萄牙政府的侵略行为的辩论中，它一直都在使用这些战术。葡萄牙参加会议的代表力图把安理会的注意力从赞比亚对葡萄牙所提出的严重控告上引开。

67. 由上所述，不难看到反动势力、帝国主义势力所遵循的模式：他们企图扭转历史车轮；他们企图永远保留殖民主义这种非人道的制度，企图镇压人民争取解放的合法斗争，并企图以野蛮的武力来恫吓独立国家，使它们听从帝国主义的驱使。

68. 坦桑尼亚联合共和国以及非洲的其他独立国家对被占领的殖民地的解放事业以及消除对国际和平与安全的威胁负有完全的责任和义务。坦桑尼亚象整个解放了的非洲一样热爱和平。这是我们之所以反对战争和殖民主义的原因。殖民主义这个人剥削人的制度是对人类的犯罪。社会的历史发展有效地证明人类自由是不可分割的，而且是不能与和平割裂分开的。因此，很清楚，非洲不能保持沉默，不能与殖民主义共处。我们不能与人类的敌人、自由的敌人、和平的敌人共处。

69. 赞比亚是对于非洲解放的崇高原则、对于实现国际和平与安全承担着义务的非洲的一部分。这就是葡萄牙这个帝国主义在南部非洲的旗手所以要赞比亚发动侵略的原因。

70. 葡萄牙不仅是对它所非法地死抱住不放的那些领土的明显的威胁，而且是对所有非洲国家的明显的威胁。葡萄牙的侵略行径证明了这一点。它对赞比亚的主权和领土完整的侵犯已不是一次两次，也不是十几次，而是六十多次。我在前面已经说过，安全理事会前已作出决定，葡萄牙政府在非洲的行径严重地扰乱了和平与安全。赞比亚提出的控告清楚地表明葡萄牙连续不断的侵犯正极其严重地威胁着和平与安全。

71. 安全理事会根据宪章对维护国际和平与安全负有主要责任，因而应该对葡萄牙政府提出最后的严重警告，以制止它对赞比亚和非洲人民的一切破坏行动与侵略。葡萄牙侵犯赞比亚的主权与领土完整并造成死亡与破坏的行动应受到安全理事会最强烈的

谴责。我们确实不能不看到这个事实，即对葡萄牙的巨大支持，特别是北大西洋公约组织的主要成员国和南部非洲的白人种族主义者的巨大支持，使得这些势力对于葡萄牙反对赞比亚以及安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）人民的行为负有重大责任。这些势力完全了解葡萄牙在非洲的所做所为和目的，它们向葡萄牙供应武器和其他物资，并拒绝采取强有力的措施来制止它们的盟国葡萄牙的侵略活动，因此它们必须为葡萄牙对赞比亚和非洲所犯下的罪行承担罪责。

72. 最后，如果我需要再次重申，坦桑尼亚完全赞成赞比亚共和国对葡萄牙帝国主义侵略者的正义控诉。我们希望并且相信安全理事会将毫无保留地赞成并接受赞比亚的要求。

73. 在结束我的讲话的时候，在向赞比亚人民和政府的正义而明确的立场致敬的同时，我不能不向安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）英雄的解放战士们致敬，并表示相信整个非洲人民将从胜利走向胜利，给葡萄牙殖民主义者一个又一个打击，直至把葡萄牙殖民主义者赶出他们祖国的海岸为止。

74. **主席：**名单上没有其他发言人了。如果没有别的代表想在辩论的这个阶段发言，我就宣布休会。经与安理会的代表们磋商，大家同意下次会议将于七月二十三日星期三下午三时举行。

下午五时五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
